

Giá báo
Một năm 1p50,
Nửa năm 0p80,
Mỗi số 0p08

Phái bộ Bắc-kỳ đại nghênh giá HANOI. - Phái bộ Bắc-kỳ đại nghênh giá gồm có các quan chức và các thân hào sau đây:
M. Tholance...

Sùng-dức nữ học hiệu
HANOI. - Tim được cho con trẻ mà nhất là con gái một trang học có quy-trình hoàn toàn, lược là khó.

Thử thì việc đã quá nhiều
NAM-DINH. - Thử ý chừng bà xã kia vau được toan rằng cho ở tháng 10...

Một nhà thương-nghỉ nửa
lại từ-trần
HAIPHONG. - Ông Bạch-thái-Bưởi mất chức được 50 ngày, thì ông thông gia ông là ông Ng-hữu-Thu trở lại...

Ông Hoàng Edgar de Bourbon
có lẽ là một tên giả mạo
Các báo ở Paris hiện thời đương nói đến chuyện ông Hoàng Edgar de Bourbon bị giết nhiều lần.

TRU'ONG THANG-LONG
Số 2 và 9 Phố hàng Cột Hanoi - Giây nói 885
NIÊN KHÓA 1932 - 1932
Ngày khai giảng: 1- Lớp sơ-dãng (cycle primaire) 2 Septembre

không giám biên đồng tình về việc ấy. trước vong linh một vị lão thành hơn 60 năm tung hoành trong Trung-quốc...

Chương trình lễ nghênh giá
dức Bảo-Đại
HUE. - Đức Bảo-Đại không ghé qua Saigon, ngài chỉ đến Cap Saint Jacques...

Đời sinh-tử cạnh-tranh này, bài-trừ cái nạn không phải là một việc dễ. Bài-trừ cái nạn không phải là một việc dễ. Bài-trừ cái nạn không phải là một việc dễ.

Ông Hoàng Edgar de Bourbon
có lẽ là một tên giả mạo
Các báo ở Paris hiện thời đương nói đến chuyện ông Hoàng Edgar de Bourbon bị giết nhiều lần.

Hiện Đức-Lợi
26, 61 Rue des Tasses Hanoi
Telephone: 571

Ông Hoàng Edgar de Bourbon
có lẽ là một tên giả mạo
Các báo ở Paris hiện thời đương nói đến chuyện ông Hoàng Edgar de Bourbon bị giết nhiều lần.

Cùng các bạn gán xa
Pạo hồi tháng trước tôi cũng anh em qua một bãi bệnh hoa liễu, cách mấy hôm trong người khô chĩa, đau đũa bãi phân, đã chửa một vài ngày...

Ông Victor Point là một nhà bác học, có chuyên môn về toán-học trong học A-châu, năm người thông minh có tài mà hiếm, một phen lần xuôi chèo lái, vượt biển ra khơi sống pha gác để lên giới, đem lại kiến thức và một số phát minh...

Cái nạn mai-dâm lại là thế đấy, nếu không sớm tìm cách bài-trừ, thì cái nguy cho chúng-loại sau này không phải là nhỏ vậy.

Đời sinh-tử cạnh-tranh này, bài-trừ cái nạn không phải là một việc dễ. Bài-trừ cái nạn không phải là một việc dễ. Bài-trừ cái nạn không phải là một việc dễ.

Ông Hoàng Edgar de Bourbon
có lẽ là một tên giả mạo
Các báo ở Paris hiện thời đương nói đến chuyện ông Hoàng Edgar de Bourbon bị giết nhiều lần.

Hiện Đức-Lợi
26, 61 Rue des Tasses Hanoi
Telephone: 571

Ông Hoàng Edgar de Bourbon
có lẽ là một tên giả mạo
Các báo ở Paris hiện thời đương nói đến chuyện ông Hoàng Edgar de Bourbon bị giết nhiều lần.

Cùng các bạn gán xa
Pạo hồi tháng trước tôi cũng anh em qua một bãi bệnh hoa liễu, cách mấy hôm trong người khô chĩa, đau đũa bãi phân, đã chửa một vài ngày...

Ông Victor Point là một nhà bác học, có chuyên môn về toán-học trong học A-châu, năm người thông minh có tài mà hiếm, một phen lần xuôi chèo lái, vượt biển ra khơi sống pha gác để lên giới, đem lại kiến thức và một số phát minh...

Cái nạn mai-dâm lại là thế đấy, nếu không sớm tìm cách bài-trừ, thì cái nguy cho chúng-loại sau này không phải là nhỏ vậy.

Đời sinh-tử cạnh-tranh này, bài-trừ cái nạn không phải là một việc dễ. Bài-trừ cái nạn không phải là một việc dễ. Bài-trừ cái nạn không phải là một việc dễ.

Ông Hoàng Edgar de Bourbon
có lẽ là một tên giả mạo
Các báo ở Paris hiện thời đương nói đến chuyện ông Hoàng Edgar de Bourbon bị giết nhiều lần.

Hiện Đức-Lợi
26, 61 Rue des Tasses Hanoi
Telephone: 571

Ông Hoàng Edgar de Bourbon
có lẽ là một tên giả mạo
Các báo ở Paris hiện thời đương nói đến chuyện ông Hoàng Edgar de Bourbon bị giết nhiều lần.

Cùng các bạn gán xa
Pạo hồi tháng trước tôi cũng anh em qua một bãi bệnh hoa liễu, cách mấy hôm trong người khô chĩa, đau đũa bãi phân, đã chửa một vài ngày...

A l'école que vas tu faire ?
A l'école que vas tu faire, petit enfant ? je ne suis encore, il est vrai, qu'un enfant, mais je veux être un homme.

Đời-văn-sĩ
Ba gian nhà nát, một bãi sân rêu, có moco quau thêm vài mớ rau ròi rai. Trong nhà lại quách, một giới nơi cũ một hào-ho, trên giường một bộ màn, hai con mèo nhỏ.

Đời-văn-sĩ
Ba gian nhà nát, một bãi sân rêu, có moco quau thêm vài mớ rau ròi rai. Trong nhà lại quách, một giới nơi cũ một hào-ho, trên giường một bộ màn, hai con mèo nhỏ.

Đời-văn-sĩ
Ba gian nhà nát, một bãi sân rêu, có moco quau thêm vài mớ rau ròi rai. Trong nhà lại quách, một giới nơi cũ một hào-ho, trên giường một bộ màn, hai con mèo nhỏ.

Đời-văn-sĩ
Ba gian nhà nát, một bãi sân rêu, có moco quau thêm vài mớ rau ròi rai. Trong nhà lại quách, một giới nơi cũ một hào-ho, trên giường một bộ màn, hai con mèo nhỏ.

Đời-văn-sĩ
Ba gian nhà nát, một bãi sân rêu, có moco quau thêm vài mớ rau ròi rai. Trong nhà lại quách, một giới nơi cũ một hào-ho, trên giường một bộ màn, hai con mèo nhỏ.

Enseignement primaire, secondaire
LYCEE LIBRE HONG-BANG
70, Rue Jules Ferry, Hanoi
là trường tư do nhất ở Đông Kinh

Anh đến nhà trường làm gì ?
Anh đến nhà trường làm gì, cậu đến trường làm gì ?

Đời-văn-sĩ
Ba gian nhà nát, một bãi sân rêu, có moco quau thêm vài mớ rau ròi rai. Trong nhà lại quách, một giới nơi cũ một hào-ho, trên giường một bộ màn, hai con mèo nhỏ.

Đời-văn-sĩ
Ba gian nhà nát, một bãi sân rêu, có moco quau thêm vài mớ rau ròi rai. Trong nhà lại quách, một giới nơi cũ một hào-ho, trên giường một bộ màn, hai con mèo nhỏ.

Đời-văn-sĩ
Ba gian nhà nát, một bãi sân rêu, có moco quau thêm vài mớ rau ròi rai. Trong nhà lại quách, một giới nơi cũ một hào-ho, trên giường một bộ màn, hai con mèo nhỏ.

Đời-văn-sĩ
Ba gian nhà nát, một bãi sân rêu, có moco quau thêm vài mớ rau ròi rai. Trong nhà lại quách, một giới nơi cũ một hào-ho, trên giường một bộ màn, hai con mèo nhỏ.

Đời-văn-sĩ
Ba gian nhà nát, một bãi sân rêu, có moco quau thêm vài mớ rau ròi rai. Trong nhà lại quách, một giới nơi cũ một hào-ho, trên giường một bộ màn, hai con mèo nhỏ.

Enseignement primaire, secondaire
LYCEE LIBRE HONG-BANG
70, Rue Jules Ferry, Hanoi
là trường tư do nhất ở Đông Kinh

MÙA NONG NỤC NÀY !!!

Lúc mưa nắng bất kỳ, thường hay mắc phải chứng cảm mạo, kip nên dùng :

THOAI NHIỆT TAN

Rất cứ cảm nắng, cảm gió, rức đầu, ngạt mũi, nóng, sốt rét liên miên đều dùng được cả một gói sẽ thấy rõ hiệu

Giá : 0p.10

ĐẠI-QUANG DUOC-PHONG

47. phố Hàng Đường, Hanoi — Giấy nói số : 805

QUANG-HƯNG-LONG

79 Hàng Bò Hanoi - Tél. 181

Có bán đủ các thứ sắt, cũng các thứ hàng khác, dùng về việc làm nhà cửa khai mỏ, làm ruộng, và các công nghệ.

CHỖ ĐỒ TẠI GIỜ !

Hiếm, muốn con cái, ai chẳng lo phiền: cần nguyên tố đầu, ai nào có biết. Bấy lâu xem rết, thấy lười ở mình. Vì chứng tình dục ham mê quá độ, ba nguyên nhân ra hư tổn, thân hư hần, tinh lỏng, khí lạc, hết đường sinh dục. Bởi lẽ ngại đi, kéo nguy tình mệnh. Mua về lập tức, sáng, tôi dùng luôn TRẮNG DƯƠNG CHUNG TỬ TỬ (Rượu bổ thận). Uống được ít lâu, mới hay là tác thuốc cứu tử rất hay vậy.

Mỗi chai 1p50, Nửa tá 6 chai 7p50

Ai mắc bệnh Lậu và Giang-Mai

nên dùng thuốc HÒA LIẾU GIẢI ĐỘC HOÀN

Mỗi ve 1p00, 6 ve 5p00

Tiêu Hạch Lâm được phòng
108, PHỐ HÀNG BÒ, HANOI

PHAN-BA-CAN

82 Rue de Chanvre -- Hanoi
Téléphone 312

Fabrique de Couronnes Mortuaires en Perles Montage Artistique et Haute - Nouveauté
Maison la plus importante la plus ancienne et la plus réputée

PHÒNG THĂM BỆNH

của Bác sĩ Nguyễn Văn-Luyện

8, Rue de la Citadelle

Khám bệnh ở nhà và đi thăm bệnh mọi nơi. Chữa bệnh bằng điện, khối được các bệnh kinh-niên. Ở số 8 Phố Đường Thành (bây là Cửa Đông hàng 10, sau phố Xe Đưa)

CÙNG CÁC NGÀI

có bệnh nên biết

Ông Hứa-gia-Ngư là một danh y có tiếng khắp trong Nam ngoài Bắc ai cũng đều biết. Ông đứng chủ hiệu bào-chế Thiên-hóa-Đường ở số nhà 25 phố Hàng Gạo (gần chợ Đông-xuân) ông làm thuốc bấy lâu nay, ông có tất xem mạch bốc thuốc, chắc ba con đã tương biết ông, bất luận lúc nào ai muốn bắt mạch xin đơn, ông vui lòng không quản tiền công, nhiều ít, hoặc không cũng được, không quản khó nhọc, còn các thứ bào chế đúng phép không hề giá rẻ, các thứ kinh nghiệm về khoa phụ nữ, và các thứ cao đơn hoàn tán thì rất hiệu nghiệm. Nói tóm lại là trong bào chế của ông chữa đủ các chứng bệnh, vậy bà con nên biết, mà dùng trong khi có bệnh.

Người biết ơn ông giới thiệu

Xin chú ý !... Xin chú ý !

Hoàng hậu bảo sản cao

Thuốc cao này chủ phòng bị cho đàn bà sau khi mới đẻ khỏi sinh các chứng nguy-hiêm, vì nó khử trừ huyết độc sinh tân huyết rất thần hiệu, và cũng ngừa các khi phong hàn thử thấp không cảm nhiễm được, người nào có uống nó chống của chỉ ăn cay uống rượu, xông hơi chỉ cả, mà cũng đỡ da thêm thịt, phạm đàn bà sau khi sinh sản uống cho Bào-Sản này của bà chánh Ngự-Y Mai-xuân-Lan làm cho Hoàng-Hậu uống, mà Ông Đặng-Nghi chủ nhà thuốc Vệ-sanh-Đường đã làm đều thấy hiệu nghiệm. Cách dùng chỉ rõ trong toa. Giá mỗi chai 3p00.

CÓ BÁN TẠI : MIMI GIANG THƯ QUÁN ĐƯỢC PHÒNG

LÊ TẤT QUANG chủ nhân

Phan-Thị, — 17, Boulevard François — HANOI

QUỐC-HỌC TÙNG-SAN

SỞ-CƯỜNG biên tập

PHỞ-CHIÊU THIÊN-SU

Thí văn tập

Đại-sứ thi-văn và nguyên bản

Sơ Kinh Tân-Trang

của ông Phạm-Thái lúc Phụng-tức Chiêu-Lệ

Sách giấy 110 trang. Giá bán 0p.30

NAM KÝ THƯ QUÁN

xuất bản

17, Boulevard François — Garnier — HANOI

Tél. 882

MỘT CỜ' QUAN

Chuyên khảo cứu về những cách phòng nạn cháy.

Thực hành cách phòng nạn cháy theo phương pháp riêng.

RẤT HIỆU NGHIỆM

Chú nhật nào cũng có thử máy ở nhà hiệu để tỏ rõ sự hiệu nghiệm của máy

KNOCK-OUT

PIERRE JACOMET

Thiết bị dập tắt máy của Hãng Knock-Out

chuyên môn về các ngành phòng nạn cháy:

29, Phố Đông-Khánh-Diện (Hàng-Bàng-Hanoi)

Giấy nói 617 R.C. Hanoi 301

AI muốn hỏi han điều gì về

cách ngăn phòng nạn cháy, bản

Hiệu rất hoan nghênh chỉ rõ.

NHÀ HỘ SINH

NGUYEN-THI-ĐOAN

53, Phố Hàng Trống Hanoi

Mở đã lâu năm

BÀ ĐỠ :

Có bằng tốt-nghiệp trường (thuộc) Hồng-dương. Đã làm việc hơn mười năm ở các nhà thương nhưn Bắc-kỳ

Công việc cẩn-thận và có quan Đốc-tơ trông nom

Một việc dễ cách trong nghề làm kem

(CRÈMES GLACÉES)



Dùng kem-bột «Pronta» (crèmes en poudre) thì không cần phải tay nhà nghề, ai ai cũng tự đánh lấy được kem cực ngon, cực thơm, cực quánh, mượt mịn, chế được đủ các hương vị tùy sở thích :

Không phải sửa soạn lịch kịch và đun nấu phiền phức như lời làm kem thường, chỉ trong 5 phút là xong cốc kem.

Bột kem

Bán buôn và bán lẻ tại hiệu

DANG-THI - LIEN

25 Phố Hàng Trống Hanoi

Giấy nói : 795

ĐẠI-LÝ ĐỘC - QUYỀN

AI muốn nếm thử kem đánh sẵn, xin quá độ lại hiệu :

A La Reine des glaces

26 Phố Hàng Trống Hanoi

Giấy nói : 795

N-12



Trận đánh phương nam

Quan - sư tiêu - thuyết

— Anh là học trò, tôi chắc anh cũng là hạng trẻ con mắt học. Nếu không, không bao giờ có cái hỏi thế. Cứ qua cái eo hệ kia mấy bước, đầu đến đưa trẻ lên ba cũng trả lời anh được câu ấy. Vua nước Anh ta cùng vua nước Pháp có giằng hòa thực, nhưng nghe ven cõi nước Pháp không yên, tại biên dân xấu xù lên nhau, không sao trị nổi. . . Một anh quan nhỏ không đáng gì xu, cũng tự mảy người đồ đáng tin nhau đánh giết lung-lung. Vì có những cuộc rắc rối như thế nên 500 bạch-quần mới phải ra tay. Hiện nay Ước-hàn-hạ-khắc,

tuy đặc-bảo-tinh dân 300 bạch-quần đi đánh Mặt-lar, trong bọn ở nhà chỉ còn hơn 200 người, cho nên phải về nước mộ thêm để đem đến tiếp. Nếu phen này được ông Nguyễn-nhật-nhũ ở nhà thờ có đóc đi làm lãnh-tử cho đảng Bạch-quần thì người trong nước tất vui lòng kéo nhập đảng ngay.

Một người trong bọn khách cũ cũng nói lên rằng :

— Nếu quả được ông ấy làm tướng thì thực là đại phúc cho bọn trắng-sĩ Bạch-quần. Tôi nghe người ta nói, trong nước ta đây chỉ có ông ta và Ước-hàn Trương-độc-tư là khỏe nhất mà thôi.

San-mục-ngành gật-gù đáp rằng :

— Chính thế. Tôi đã mục kích ở nơi chiến-trường, mới biết là ông ta tài mạnh, nếu cứ ngày thường trông ông ta vẫn-như như thế thì ai có biểu dân! Nói tóm lại trong vòng 20 năm nay, nước Anh nước Pháp đánh nhau lớn nhỏ hàng hơn 100 trận, mà không trận nào không có ông ta. Nay ta về đây cốt đem thơ của Bắc-đô-nhĩ đưa cho ông ta, mới ông ta cũng đi sang đó.

Nếu bây giờ lại được vật tay trắng-á cũng đi đến đó với ta, thì ông cụ tất là vui lòng vô hạn.

Nói đoạn quay báo Kha-lâm :

— Bác trẻ tuổi thế kia, sao bực không đi với tôi một thể?

Kha-lâm đáp :

— Tôi vốn chán học trò, chưa hiểu việc nhưng mà, và chẳng tôi còn bận chút việc chưa xong.

San-mục-ngành nghe tôi đó, nắm tay đáp xuống bàn

chén đĩa tung này cả lên, rồi nói tôi lên rằng :

— Chúng bay ở nhà làm ma cả sao? Chỉ đi chừng vài dặm là làm nổi tiếng đại trượng-phu sao chúng bay cứ ôm lò mà ngủ gật ở nhà, hình như sắp chết cả rồi. Cứ con mắt ta coi, nước Anh có mấy thằng con trai là theo sang đất Pháp đó, còn ở nhà toàn là những hạng yếu ớt như đàn bà, còn làm chi được!

Ước-hàn nghe San-mục-ngành nói, bỗng nổi giận dưng dưng, cũng nói tương lên rằng :

— Anh đừng khinh người nói khoác. Tôi muốn đem cái lưng anh đặt nằm xuống đất, lật ngựa cái mặt lên trời bây giờ đó.

San-mục-ngành cười ha hả mà rằng :

— Ở đây cũng có người đang gọi là con trai à? Nếu quả làm cho ta nằm ngửa được ta đất thì thực là một chuyện là rất không ngờ! Hàng bấy tầm năm nay, trong đám Bạch-quần chưa từng có ai làm nổi một tí bụi nào gây vào vật áo của ta đó. . .

Ước-hàn không đợi nói xong cỡi phăng áo ra, bảo San-mục-ngành :

— Anh đừng rờ động khoác! Lạc ra là đây. Ta cho anh biết hiện ở trong địa giới nước Anh này, còn có những người đứng-lực-gấp mấy những phương đi cướp bóc ở ngoài Anh cứ lại đây.

San-mục-ngành cũng cỡi áo, rồi trông Ước-hàn mà nói :

— Ở anh này trông người cũng khá đấy. Nhưng anh bạn tác đó ở Anh nghe tôi nói; Tôi không muốn đấu

sức với anh làm gì. Nếu bây giờ chơi nghẹn cái lối kéo giầy thì, thì tôi quyết phải thua anh, nhưng anh quen lối ăn rồi nằm dài, da thịt không rắn bằng tôi quá anh không sợ mà muốn đấu với tôi, tôi cũng vui lòng một cuộc.

Ước-hàn tức thừa giận :

— Anh bảo tôi sợ. Xin nói cho anh biết, tôi không khi nào sợ một ai. Anh cứ ra đây ta quyết một phen thua được.

Nhưng lấy cái gì làm phần cuộc?

Tôi không có cái gì đáng cuộc, nhưng cứ biết rõ là được với thua tương cũng thì rồi.

San-mục-ngành đáp rằng :

— Anh nói như vậy, không có giá trị hay sao? Cứ theo con mắt của tôi, thì chính anh có một vật rất đáng qui giá đó : Trông anh to lớn khỏe mạnh thế kia, tôi rất muốn anh làm bạn thiết với tôi. Vậy tôi có c.ch này để đổi ta cùng cuộc với nhau :

Anh nom đồng bào-vật của tôi đây kia, có một cái thắm bằng lông chim của người nước Pháp, tôi lấy được ở thành Y-to-đăng đến đây, đầu vua nước Anh nhà ta cũng không thể có được vật ấy, Nay nếu anh vật ngã được thì tôi lấy cái ấy thưởng ngay cho anh, bằng anh bị ngã đánh ngã thì anh phải đeo túi cung-tên mà theo tôi đến đảng Bạch-quần lập tức : anh nghĩ sao?

Một người trong hàng nghe nói, đều vỗ tay reo lên rằng :

— Thế là công-bằng lắm rồi. Các ông ra thử cho chúng tôi xem.

(Còn nữa)